

谢建文



男，生于 1964 年 10 月，博士，教授，博士生导师，校一级学科骨干；德语系党总支书记兼系常务副主任。德语文学研究中心副主任，全国德语文学研究会理事，上海市外国文学学会理事暨教学研究委员会委员，中国文化译研网德语专业委员会委员，教育部留学回国人员科

研启动基金评审专家、教育部相关部门多类通讯评审专家，多家学术期刊编委或通讯评审，武汉大学客座教授等。

学历教育/进修与访学：

- 1980.09-1984.07 武汉大学，文学学士；
- 1993.09-1996.06 武汉大学，文学硕士；
- 1999.09-2002.06 上海外国语大学，文学博士；
- 1992.01-1993.01 长江大学青年教师高级英语培训班；
- 1998.08-1999.01 歌德学院北京分院教师研讨班；
- 1999.06-09 DAAD 研究奖学金（海德堡大学）；
- 2001.04-2002.03 DAAD 中德博士联合培养奖学金（海德堡大学）；
- 2006.07-08 DAAD 研究奖学金（比勒菲尔德大学）；
- 2008.07-08 德国巴符州科研、文化交流奖学金（海德堡大学）；
- 2015.07-08 国家留基委博导项目（柏林自由大学）；
- 2016.08 洪堡基金会研究奖学金（柏林自由大学）；
- 2017. 07-08 德国巴符州科研、文化交流奖学金（海德堡大学）。

工作经历：

- 1984 年大学毕业后，曾任教长江大学与湘潭大学；
- 2002 年以来，任教上外德语系。

课程教学：

曾开设本科生课程：基础德语、阅读、写作、德国文学史与文学作品分析；
现为本科生、硕士/博士生分别开设：翻译理论与实践、德语翻译理论和接受美学研究等。

研究方向：

现、当代德语文学与文学理论

科研项目：

独立承担/主持并完成校级社科项目、上海市与教育部科研课题和国家社科基金项目 10 项；主持校级教改课题 1 项；参与承担省级精品课程 1 门（主讲教师）。
参与省部级和国家级课题 3 项。

在研项目：

1. 国家社科基金重大项目“《歌德全集》翻译”（2014 年，项目总协调人兼子课题负责人）；
2. 上海市哲学社会科学一般项目“英戈·舒尔策诗性意识形态话语研究”（2017 年，项目主持人）。

主要科研成果：

学术专著：

1. 《现代与后现代之间的文明批判——博托·施特劳斯作品研究》（上海：上海外语教育出版社，2009 年）

2.《德语后现代主义文学研究》(上海:上海三联书店,2015年)。

编/译著: 编著3部(主编/副主编);文学译著6部(含合译)。其中包括:

1. 德语文学辞典·作家与作品》(副主编;主编卫茂平。上海:复旦大学出版社,2010年);
- 2.《阐释与补阙:德语现代文学与中德文学关系研究》(2002-2008)(副主编;主编卫茂平。上海:上海外语教育出版社2012年);
- 3.《国外语言文化推广机构研究》(专著参著:第1作者;主编曹德明。北京:时事出版社,2016年);
- 4.《思之旅:德语近、现代文学与中德文学关系研究》(谢建文 卫茂平主编。上海:上海三联书店,2016年)。

文章/译文: 在《中国比较文学》与《国外油气储运》多种学术期刊与文集中,发表书评、科技论文译文和中、短篇小说翻译等42篇。

学术论文: 在《外国文学评论》、《外国文学研究》和《中国比较文学》等学术期刊与论文集中,发表学术论文50余篇。其中,人大复印全文转载和AHCI收录8篇。

主要论文篇目:

1. 博托·施特劳斯及其《年轻人》(《外国文学评论》1997年第3期)
2. 七、八十年代德语小说综论(《外国文学研究》1998年第2期;人大复印《外国文学研究》1998年第8期全文转载)
3. 站在历史的交接点上:统一前后的德国文学(《湖南文学》1998年第6期)
4. 抹不掉的存在:东德文学的流变(《湘潭大学学报》哲社版1999年第2期)
5. 卡夫卡与弗里施笔下的中国长城(《中国比较文学》2001年第3期;人大复印《外国文学研究》2001年第11期全文转载)
6. 博托·施特劳斯的语言意识(《外语研究》2003年第6期)
7. 精英、批判与回溯(《德意志思想评论》2003年第1卷)
8. 语言的强制:《卡斯帕尔》的意味(《天津外国语学院学报》2004年第6期)
9. 作为能指的气味:对聚斯金德《香水》的一种解读(《外语研究》2005年第1期。)
10. 德国文学中的后现代印痕(《解放军外国语学院学报》2005年第3期;人大复印《外国文学研究》2005年第8期全文转载)
11. 发现者对失落意义的追寻:论兰斯迈尔的《最后的世界》(《外国文学研究》2006年第3期;人大复印《外国文学研究》2006年第10期全文转载)
12. 论德国浪漫派对施特劳斯诗学观和创作主题的影响(《外语研究》2007年第2期)
13. 幸存于幸存之中:《给未出生的孩子做安息祷告》的解析(《当代外国文学》2007年第4期,第二作者)
14. 记忆与重构:论兰斯迈尔的《冰雪与黑暗的恐惧》(《解放军外国语学院学报》2008年第4期)
15. 神话重述:论《奥德赛》背景前的《伊塔刻》(《中国比较文学》2009年第2期)
16. 颜色的象征意涵:试析德语作家特拉克尔诗作中的白色[《海南大学学报》(人文社科版)2009年第1期,第2作者]
17. 个体存在的状态:试析洛特的交往之难(《外国文学研究》2010年第1期)
18. 成事行为的缺失:探看博多·基希霍夫《门外的女人》(《山东文学》2010年11期)
19. 在惯常的想象之外:论马塞尔·拜尔的长篇小说《狐蝠》(《同济大学学报》2011年第4期;人大复印《外国文学研究》2012年第1期全文转载)

20. 图像与文本：论布林克曼的《剪贴》（《同济大学学报》2012年第6期；人大复印《外国文学研究》2013年第6期全文转载）
21. 慢的原则与陷阱——论施得恩·纳多尔尼《缓慢的发现》（《同济大学学报》2014年第6期）
22. 《思之旅》序（载谢建文 卫茂平主编《思之旅：德语近、现代文学与中德文学关系研究》。上海：上海三联书店，2016年）。上海：上海三联书店，2016年）
23. Wie wird *Der junge Mann* von Botho Strauss erzählt?（《文学之路——中德语言文学文化研究》第2卷。北京：人民文学出版社，2001）
24. Erinnerungen und Rekonstruktion: Zu *Die Schrecken des Eises und der Finsternis* von Christoph Ransmayr. In: *Literaturstrasse*, Band 10. Würzburg: Verlag Königshausen & Neumann GmbH 2009.
25. Jenseits der gängigen Vorstellungen von Nationalsozialismus: Zu Marcel Beyers *Flughunde*. In: *Literaturstraße*, Band 12. Würzburg: Verlag Königshausen & Neumann GmbH 2011.
26. Bilder und Text: Zu Dieter Brinkmanns *Schnitte*. In: *Literaturstraße*, Band 14. Würzburg: Verlag Königshausen & Neumann GmbH 2013.
27. Fremd im eigenen Land: Zu Ingo Schulzes *Simple Storys*. In: *Vielfalt und Interkulturalität der internationalen Germanistik*. Tübingen: Stauffenburg Verlag 2014.

教学与科研奖励:

- 湖北省外国文学学会“第四届科研成果奖”二等奖（1996年）；
- 湖南省外国文学学会“比较文学与世界文学研究成果奖”一等奖（1997年）；
- “冯至德语文学研究奖”二等奖（2001年）；
- 上海市教育发展基金会“申银万国教学科研奖”二等奖（2006年）；
- 上海外国语大学第九届“科研成果奖”二等奖（2007年）；
- 上海外国语大学“教学科研奖”一等奖（2010年）；
- 上海外国语大学“育才奖”（2012年）；
- 上海外国语大学第十五届“科研成果奖”三等奖（2016年）；
- 上海市“研究生优秀成果奖（学位论文）”指导教师（2016年）。

联系方式: xjianwen@126.com